



立即發表：2018年10月26日

州長安德魯 M. 葛謨

**葛謨州長宣佈為在卡茨基爾 (CATSKILLS) 和哈德遜山谷 (HUDSON VALLEY) 地區發展旅遊業進行新投資**

**斥資 910 萬美元用於在貝萊耶滑雪度假村 (Belleayre Ski Resort) 擴大發現旅店 (Discovery Lodge) 並使其現代化**

**位於格林波特 (Greenport) 第 9G 大道 (Route 9G) 和第 23 大道 (Route 23)、適宜步行的奧拉納環島路口 (Olana Roundabout) 現開放通車**

**從托馬斯克爾國家歷史遺址 (Thomas Cole National Historic Site) 到瑞普范溫克爾大橋 (Rip Van Winkle Bridge) 的人行道對遊客開放**

安德魯 M. 葛謨州長今日宣佈斥資 910 萬美元對貝萊耶山滑雪度假村的發展旅店進行擴大和現代化改造。該項目將改造度假村設施、增加全年遊覽量、提升客戶體驗、將貝萊耶繼續作為發展卡茨基爾旅遊業的催化劑。自 2011 年起紐約為亥芒特 (Highmount) 滑雪區投入了 3,000 多萬美元，這筆資金增加了對其的投資。該項目計劃於 2019 年 11 月竣工。

「在眾多的戶外休閒和歷史勝地中，哈德遜山谷是全州最受歡迎的旅遊勝地之一，」州長葛謨表示。「透過將卡茨基爾這一具有標誌意義的貝萊耶度假村轉變成為一個現代化的高水平住宿設施，並為確保通往著名景點有適合步行的通道而改善該地區的人行道和車道，我們可使旅遊業在未來繼續成為哈德遜山谷的經濟推動力。」

#### **適宜步行的奧拉納環島路口**

州長還宣佈將在哈德遜山谷北部地區 (Upper Hudson Valley Region) 開展分三個階段進行、斥資 1,110 萬美元的旅遊項目。斥資 450 萬美元的可步行環島路口位於哥倫比亞郡 (Columbia County) 格林波特第 9G 大道和第 23 大道的交叉路口，現已開放。新建的環島路口將用於提高行人和交通的安全系數，並將毗鄰的歷史遺跡連通起來。

此外，從托馬斯克爾國家歷史遺址通往瑞普范溫克爾大橋的人行道大體上已竣工，行人可從格林郡 (Greene County) 的哈德遜河天橋 (Hudson River Skywalk) 步行至哥倫比亞郡的奧拉納國家歷史遺址 (Olana State Historic Site)。

作為該項目工作內容的一部分，曾開展的一次經濟分析預計新旅客在哥倫比亞郡和格林郡哈德遜河天橋當地商業上的消費開支每年可達約 453 萬美元，其中包括在食宿上的開支，可創造 66 個就業崗位。若把兩處歷史遺址的經濟影響考慮在內，相當於每年產生 1,613 萬美元，支持著 340 個就業崗位。

**紐約州交通廳 (New York State Department of Transportation) 代理廳長保爾 A. 卡拉斯 (Paul A. Karas)** 表示，「這一新的環島路口和配套的多用途小路為所有行人改善了在駕駛、步行或騎行時的交通條件。在奧拉納、哈德遜河天橋和托馬斯克爾遺址之間的連通幫助下，這一項目將使欣賞哈德遜山谷北部地區的壯麗景色更加便利，也使居民和遊客能夠更加容易的在第 9G 大道和第 23 大道之間導航。」

**紐約州橋樑管理局 (New York State Bridge Authority) 執行理事約瑟夫·魯吉奧 (Joseph Ruggiero)** 表示，「哈德遜河天橋現處於即將竣工的關鍵階段，其將使未來整個卡茨基爾-哈德遜山谷地區受益。這一項目展現了本地區的自然風光和歷史意義，同時還能推動旅遊業並提供改善過的旅遊體驗。這一項目是公私合作能夠也應當為取得共同成功而努力的絕佳範例。」

**奧拉納合作組織 (The Olana Partnership) 沃什伯恩與蘇珊·奧貝爾瓦戈總裁 (Washburn and Susan Oberwager) 肖恩·索耶 (Sean Sawyer)** 表示，「奧拉納、托馬斯克爾遺址和透過瑞普范溫克爾大橋上把兩地連接起來的走道現已成為整個地區的核心亮點。將這些景點的壯麗以這種方式加以使用可使其成為這兩個郡和整個哈德遜河山谷地區的推動力來源。」

**托馬斯考勒國家遺址執行理事伊麗莎白·傑克斯 (Elizabeth Jacks)** 表示，「哈德遜河天橋前所未有的包含並連接了三個部分 - 兩處歷史遺址和大橋，為全國獨一無二的經濟發展創造了驅動力。這一大規模的工程證明了克爾和丘奇 (Church) 的遠見。」

**哥倫比亞郡議會主席馬特·木瑞爾 (Matt Murell)** 表示，「適合步行的小路對實現我們社區的成功非常重要。這一新的環島路口和人行道將在遊客體驗我們地區的美景和歷史時為遊客打造更便利更安全的旅行。我為紐約州開展的這項必要的安全改造工程表示稱讚。」

**格林波特鎮鎮長凱瑟琳·埃爾德里奇 (Kathleen Eldridge)** 表示，「今天對卡茨基爾-哈德遜山谷地區來說是激動人心的一天。開放這一新的環島路口和連通人行道將不

僅使遊客在旅行更加安全更加高效，還會擴大通往本地區主要歷史遺址的通道，確保居民和遊客能盡情享受卡茨基爾的美景和歷史。我對葛謨州長承諾發展我們地區和全州的旅遊業表示稱讚。」

### 貝萊耶滑雪度假村發現旅店

計劃重新設計的貝萊耶山滑雪度假村把簡約流線和現代感相結合，其主頁突出中世界現代建築，這曾是卡茨基爾地區的主要建築。有棱角的外觀源於北歐的影響，並與當地和地區材料相結合。

大鋁框窗戶突出深色水泥牆，兩側搭配卡茨基爾和周邊斜坡的開放景色。天然木材紋路將用於屋頂橫樑、天花底和壓膠合板中。鋼框、金屬紋路和採自紐約採石場的石材將為車流量大的地區提供持久耐用和美觀的材料。

提升建築的「脊柱」和重構三樓的辦公空間將使該建築可在自然通風和熱風筒的幫助下使用被動加熱和散熱戰略。高效的散熱和採暖系統、新的配有光譜選擇塗層的絕緣玻璃、高性能的保暖包層能夠節省能源消耗和降低運營成本。

擴建後的設施將全年使貝萊耶增加收益機會，使旅店四季都能舉辦多種活動。該設施面朝小鎮，佔地 4,600 平方英尺，斯通和柯柏餐廳 (Stone and Copper Restaurant) 新增 5,500 平方英尺的空間，帶頂甲板新增 1,300 平方英尺的空間，共有一萬平方英尺的空間將作活動場地之用。

座位將增至約 580 個，室外有頂天台上另有 70 個座位。室內酒吧吧檯也將擴充 50 英尺，室外酒吧吧檯也將做同樣的改造。該項目也會雙倍擴充洗手間，將該設施增至 24 個。儲物空間將增至超過 228 縱尺，以提供額外的儲物空間。

租借商店將得到擴建和改造，現代數碼科技的使用將使客人更快到達斜坡上、更高效的檢查設備、在最新的平面圖中有配備更寬闊的流通路徑和清晰的指路標識以避免擁堵。新設計還將融入新的噴灑滅火系統。

**奧林匹克區域發展管理局 (Olympic Regional Development Authority, ORDA) 總裁兼首席執行官麥克·普拉特 (Mike Pratt)** 表示，「在州長對貝萊耶的持續支持下，這一度假村正在經歷重大的發展。這一擴建工程進一步加強了我們作為提供世界級服務的旅遊勝地地位，而從紐約市開車就可抵達所有地點。」

**州參議員詹姆斯 L. 蘇瓦德 (James L. Seward)** 表示，「貝拉瑞山滑雪中心是卡茨基爾地區經濟的重要構件，也是民眾造訪本州該地區的一個原因。新的高速纜車和其他升級設施已為貝萊耶全年增加了遊覽量，州政府繼續對新的改造工程進行支持，從而進一步加強該度假村的吸引力和帶來回頭客，這點非常關鍵。我很驕傲能

對貝萊耶的這一投資進行支持，我也將繼續確保州政府致力於這一主要的經濟發展、旅遊業和休閒支柱產業的發展。」

**格林郡議會 (Greene County Legislature) 主席凱文·里維斯 (Kevin Lewis) 表示，**  
「卡茨基爾是全國著名的歷史旅遊勝地。今天的投資項目將把本地區最重要的勝地之一帶入 21 世紀。感謝葛謨州長的這筆投資，這將增加卡茨基爾的遊覽量、促進就業發展以及整體經濟進步。」

**阿爾斯特郡執行長官麥克·亨恩 (Mike Hein) 表示，**「我對葛謨州長在阿爾斯特郡 (Ulster County) 的持續投資非常感激，這將幫助我們的經濟發展並創造新就業。貝萊耶滑雪度假村是阿爾斯特郡最具代表性的旅遊勝地之一，其將全國的遊客吸引來卡茨基爾，並且每年為旅遊業帶來 5.87 億美元的收入。擴建后的全新發現旅店將吸引更多的遊客來我們地區體驗最歎為觀止的美景，探索戶外探險的多個機會，使該行業繼續得到發展。」

**沙利文郡郡長魯斯·阿瓦瑞澤 (Luis Alvarez) 表示，**「紐約的旅遊業是經濟發展的殷勤，為數千名前來體驗帝國州 (Empire State) 美景的遊客提供了機會。現代化的貝萊耶滑雪度假村對發展地區經濟非常重要，其提供了改善過的全新客戶體驗。感謝葛謨州長的這筆投資，以及他對卡茨基爾社區的持續支持。」

貝萊耶滑雪度假村自 2017 年來創造了不斷增長的全年遊覽量和收益：

- 冬季遊覽量增至 140,815，漲幅 28%
- 冬季度假村的滑雪運動和活動銷售收益增至 540 萬美元，漲幅超過 21%
- 2018 年夏季遊覽量較去年同期相比增加了一萬多名客人
- 2018-19 年度旺季前銷量較之去年現保持在 56% 的創紀錄水平

### 卡茨基爾旅遊業

自 2011 年就職以來，葛謨州長對紐約州各地旅遊業進行了空前投資，遊客人數和直接消費均達到了歷史空前的水平。去年，紐約州的遊客人數達到了創紀錄的 2.438 億人，刺激了近 676 億美元的消費，連續四年為總體經濟帶來了超過 1,000 億美元的效益。旅遊業現在是本州第三大產業，每年支持 938,800 個就業崗位。

去年近 1,200 萬人遊覽過卡茨基爾 - 比 2016 年多 26.8 萬人，自 2011 年以來以增長 18%。地區旅遊業創造了超過 13 億美元的直接遊客支出，包括 1.61 億美元的州稅和地方稅，並支持四個郡超過 1.85 萬份工作。

### 哈德遜山谷旅遊業

2017 年，近 2,020 萬人遊覽了哈德遜山谷—比前年遊客人數多出了 36.55 萬人，創造了近 36 億美元的直接旅遊消費。此外，地區旅遊創造了近 4.48 萬美元的州稅和地方稅，支持著哈德遜山谷超過 5.8 萬份工作。

###

網站 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov) 有更多新聞  
紐約州 | 行政辦公室 | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[退出訂閱](#)